

Sylvia Puentes de Oyenard

Experta en Literatura Infantil visita Chile

■ Procedente de Montevideo llegó esta escritora, especialista en literatura para niños y presidenta fundadora de la Asociación Uruguaya de Literatura Infantil y Juvenil

Por Manuel PEÑA MUÑOZ

La doctora de Oyenard es autora de numerosas obras de creación poética para los niños de América y de ensayos sobre la literatura femenina uruguaya y sobre los cuentos y las poetas dedicados a la recreación de la infancia. Entre estas últimas se cuenta "El libro, el niño y su mundo", premiado por el Ministerio de Educación y Cultura de Uruguay por contener elementos de apoyo para los educadores y padres preocupados por la formación espiritual de los niños. Porque hoy, más que nunca, en un mundo mecanizado y pragmático, se hace necesaria la educación estética de la infancia por medio de los buenos libros. Y en todos los países, los escritores, poetas, guionistas, psicólogos, animadores culturales y editores se agrupan para fomentar a través de charlas, cursillos, ferias del libro y ediciones de calidad, la buena literatura que debe leer los niños para su formación integral.

Sylvia Puentes de Oyenard es una incansable promotora de estos valores educativos en la "Ciudad de San Felipe y Santiago, la Muy Piet y Ilustradísima", hoy Montevideo. Entre sus obras más destacadas se cuentan "Módulo de Sueños", prologada por Juana de Ibarburu. En 1976 publica "Poemas de Arica" y un año más tarde, "De Chistera y con Basión". Ambos libros fueron seleccionados para representar a Uruguay en la Feria Internacional del Libro Infantil de Frankfurt. La escritora, designada en 1978 miembro correspondiente de la Sociedad Española de Médicos Escritores, visita por primera vez nuestro país, después de haber dado numerosas conferencias en diversos países hispanoamericanos y europeos. A través de sus viajes toma contacto con intelectuales y artistas, sorprendiéndose cada vez, al ver la extraordinaria afinidad espiritual que se produce en estos encuentros. No importa la nacionalidad. Los libros para niños, sus ilustraciones, la belleza de las imágenes, cierta manera de vivir y de sentir, están a al-



gunos poemas y posibilitan el intercambio de ideas, el enriquecimiento personal y el estímulo necesario para la permanente creación.

Este vez, en el lobby del Hotel Carrera, en medio de un decorado de miríndos negros, en el más puro estilo Art Decó, Sylvia Puentes de Oyenard se entrevista con algunos escritores e intercambian libros y opiniones. Se detectan paralelos entre la actividad chilena y uruguaya en pro de la literatura para niños. En ambos países, la difusión y promoción de libros de calidad para la infancia se debe al tozudo, perseverante y vocación de un grupo de investigadores y escritores pertenecientes al área privada. Muchas veces, con esfuerzo personal, se logran autoediciones que después cosechan premios y enormes recompensas espirituales, como son las reconocidas estatuillas de los niños. "Nada más hermoso que viajar un día a Te-

cuarevado, a la ciudad de la infancia, y escuchar a un niño de uso recuete humilde recitando un poema que hemos escrito hace tiempo en la penumbra de un dormitorio", dice Sylvia Puentes, recordando sus viajes a las provincias de Uruguay, leyendo sus cuentos de los libros "Con un Ojito Abierto" o "Trampolín", llevado al Sistema Breille.

"Es emocionante ver a niños ciegos que recorren con las yemas de sus dedos los signos en relieve de sus libros. Es conmovedor verlos sonreír o emocionarse con mis poemas o rondas. "Tina, la ardilla glotona", "Tambó y las jirafas", "El río de los pájaros" o "Pisicón, el duende pirata" son cuentos que han encantado a muchos niños no sólo uruguayos, sino de toda América", dice Sylvia Puentes.

Y luego añade: "Yo creo que las palabras de un libro para niños deberían estar preparadas para que las leyeron los adultos si supiesen leer", como decía Mar-



Sylvia Puentes de Oyenard, especialista uruguaya en libros infantiles e incansable promotora de la buena literatura como parte de la formación integral de los niños.

ti. Escribir para "gente nueva" es contribuir a formar hombres. Es ayudar a edificar el puente por el que han de transitar. No se precisan palabras rebosadas ni diásporas, ni moralejas. Sólo es necesario volver al niño que todos llevamos dentro".

Y volviendo a su propia infancia, con el México de Federico García Lorca o el niño interno del colombiano Rafael Pombo, con su propia fantasía y su deseo de maravillar a la infancia, Sylvia Puentes de Oyenard escribe libros a veces sencillos, de pocas páginas y forma artesanal, con lazos o cintas como aquellas "Canciones para Alejandro Markides Puentes" publicadas en la colección "Palomitas de papel".

A veces son simples páginas sueltas impresas para repartir a su paso como quien va sembrando poetas. "Un día se escuchó al borde del río el sapo y la rana de verde los dos el sapo le dijo con ojos de amor:

[Que linda pollera, qué lindo mantón?/ Si usted lo quisiera/ bella sería yo/ Ofrecerle/ guiso/ señora, turrón/ mantilla de seda/ pañuelos de color...]

La autora de un "Panorama de la Literatura Infantil en Uruguay" opina que es muy importante la buena selección de los libros para niños respecto de las diferentes edades. En su opinión, debemos ofrecer en la primera infancia muchos folletos, canciones de cuna, oraciones simples, rimas sencillas, poesía, la maravilla del mundo de las hadas y la gracia de los cuentos breves narrados oralmente en la intimidad del hogar. Después de los siete años, aquellos que estimule la imaginación: cuentos tradicionales de príncipes y reyes, historietas de paisajes lejanos. Sobre los nueve años, romances breves, novelas de aventuras, relatos de viajes. Para el adolescente: narrativa, novelas, biografías, libros de divulgación científica, literatura de ciencia ficción.

Sylvia Puentes de Oyenard ha tomado contacto con los escritores afiliados al IBHY (Organización Internacional para el Libro Juvenil, sección chilena, que preside Lucía Gevert, y ha manifestado las diferentes actividades que en Uruguay desarrolla la Asociación Uruguaya de Literatura Infantil. Tales como narraciones de cuentos en escuelas públicas y diversos colegios, información a docentes, ciclos en televisión, presentaciones de libros infantiles, cursos de apoyo para educadores y encuentros con padres y maestros en los que se conversa y discute acerca de la importancia formativa de la literatura infantil, considerada como medio idóneo para la educación del gusto estético literario y para el desarrollo de la inteligencia y de la sensibilidad.

Sylvia Puentes de Oyenard regresa a Uruguay dejando en nuestro país sus libros y en ellos su pensamiento y su visión integradora. Porque según ella, los libros divulgan buenos sentimientos y usan a los niños del mundo bajo una misma simple emoción.

Textos

LEER ES VER

Leer, leer, leer, ¡vive la vida
que es poesía!
Leer, leer, leer, ¡vive la vida
que es poesía!
Se quedan las que quedan, las flores,
las flores de la pluma,
las flores, un mundo en cada página,
el mundo de la pluma.
Leer, leer, leer, ¡vive la vida
que es poesía!
Leer, leer, leer, ¡vive la vida
que es poesía!

SED DE TUS OJOS EN LA MAR MEGANA

Sed de tus ojos en la mar, me gana
hay la vida, ¡vive la vida!
¡vive la vida, ¡vive la vida!

Dice el corazón de la vida, ¡vive la vida!
¡vive la vida, ¡vive la vida!

Unamuno



Esta obra de Unamuno, "Canción por la vida", es una de las más bellas y poderosas de la literatura infantil.

Vive el mundo del colorido obscuro,
luz de la vida, ¡vive la vida!

Vive el mundo del colorido obscuro,
luz de la vida, ¡vive la vida!

Vive el mundo del colorido obscuro,
luz de la vida, ¡vive la vida!

LA VIDA DE LA MUERTE

Que la vida sea una continua vida,
el universo convertido en bruma
y encienda la conciencia como espuma
cuando el pasado gela el presente.

Muerte es el todo lo que sea activo,
muerte es la vida, la vida, la vida,
o la vida es la vida, la vida, la vida,
de la vida, la vida, la vida.

Que la vida sea una continua vida,
el universo convertido en bruma
y encienda la conciencia como espuma
cuando el pasado gela el presente.

Que la vida sea una continua vida,
el universo convertido en bruma
y encienda la conciencia como espuma
cuando el pasado gela el presente.

Experta en literatura infantil visita Chile [artículo] Manuel Peña Muñoz.

AUTORÍA

Peña Muñoz, Manuel, 1951-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Experta en literatura infantil visita Chile [artículo] Manuel Peña Muñoz. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile